

2025, № 09 (сентябрь)

Раздел 5.8. Педагогика

ART 251179

DOI 10.24412/2304-120X-2025-11179

УДК 378.147

Сравнительный анализ методов обучения академической иноязычной коммуникации магистрантов неязыковых специальностей

Comparative analyzing methods of teaching academic foreign language communication to graduate students of non-linguistic specialties

Авторы статьи

Зиннатуллина Лилия Махарямовна,
кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков в профессиональной коммуникации ФГБОУ ВО «Казанский национальный исследовательский технологический университет», г. Казань, Российская Федерация
globuskazan@yandex.ru
ORCID: 0000-0001-8537-6864

Валеева Эльвира Энверовна,
кандидат технических наук, доцент кафедры иностранных языков в профессиональной коммуникации ФГБОУ ВО «Казанский национальный исследовательский технологический университет», г. Казань, Российская Федерация
elviravaleeva75@yandex.ru
ORCID: 0000-0002-8376-0835

Authors of the article

Liliia M. Zinnatullina,
Candidate of Philological Sciences, Associate Professor, Department of Foreign Languages in Professional Communication, Kazan National Research Technological University, Kazan, Russian Federation
globuskazan@yandex.ru
ORCID: 0000-0001-8537-6864

Elvira E. Valeeva,
Candidate of Engineering Sciences, Associate Professor, Department of Foreign Languages in Professional Communication, Kazan National Research Technological University, Kazan, Russian Federation
elviravaleeva75@yandex.ru
ORCID: 0000-0002-8376-0835

Конфликт интересов

Конфликт интересов не указан

Conflict of interest statement

Conflict of interest is not declared

Для цитирования

Зиннатуллина Л. М., Валеева Э. Э. Сравнительный анализ методов обучения академической иноязычной коммуникации магистрантов неязыковых специальностей // Научно-методический электронный журнал «Концепт». – 2025. – № 09. – С. 151–163. – URL: <https://e-koncept.ru/2025/251179.htm> – DOI: 10.24412/2304-120X-2025-11179

For citation

L. M. Zinnatullina, E. E. Valeeva, Comparative analyzing methods of teaching academic foreign language communication to graduate students of non-linguistic specialties // Scientific-methodological electronic journal "Koncept". – 2025. – No. 09. – P. 151–163. – URL: <https://e-koncept.ru/2025/251179.htm> – DOI: 10.24412/2304-120X-2025-11179

Поступила в редакцию <i>Received</i>	27.06.25	Получена положительная рецензия <i>Received a positive review</i>	17.08.25
Принята к публикации <i>Accepted for publication</i>	17.08.25	Опубликована <i>Published</i>	30.09.25



Аннотация

Актуальность исследуемой проблемы заключается в необходимости развития научно-исследовательских навыков, включающих в себя навыки академической письменной речи. Значительное снижение подготовленности студентов к написанию научных текстов как на русском, так и на английском языках создает серьезные преграды в процессе выполнения научной работы и публикационной деятельности. Цель статьи заключается в сравнительном анализе методов обучения академическому письму, направленном на выявление наиболее эффективных педагогических подходов для развития навыков научной письменной коммуникации на английском языке у студентов магистратуры. В исследовании использовались традиционный лингвистический, процессуальный, композиционный, билингвальный и трансдисциплинарный методы обучения. В рамках эксперимента, проводимого в Казанском национальном исследовательском технологическом университете, участвовали 80 студентов, распределенных по четырем группам, каждая из которых изучала академическое письмо на занятиях по английскому языку с помощью одного из вышеуказанных методов. Эффективность использования изучаемых методов определялась с помощью тестирования и анкетирования студентов, а также оценивания практического задания, заключающегося в написании аннотации к научной статье. На основании проведенного анализа было выявлено, что наибольшую эффективность в обучении академическому письму продемонстрировали композиционный и билингвальный подходы, обеспечившие высокий уровень подготовленности студентов к написанию научной аннотации. Традиционный лингвистический метод позволил улучшить грамматические навыки, однако не способствовал развитию критического мышления и структуры изложения. Процессуальный подход показал высокие результаты в логике изложения, но привел к проблеме высокой нагрузки на студентов и преподавателей. Теоретическая значимость статьи заключается в ее вкладе в развитие образовательных методик в российских вузах, а практическая значимость заключается в возможности использования проведенного анализа для выбора более эффективного метода преподавания академического письма педагогами, разрабатывающими учебные программы в области научной коммуникации.

Ключевые слова

академическая коммуникация, академическое письмо, технические специальности, методы обучения, сравнительный анализ, английский язык

Благодарности

Авторы выражают благодарность за помощь в подготовке статьи Высшей школе зарубежной филологии и межкультурной коммуникации им. И. А. Бодуэна де Куртене Казанского федерального университета, кафедре иностранных языков в профессиональной коммуникации ФГБОУ ВО «КНИТУ»; президенту ассоциации экспертов по академическому письму «Национальный консорциум центров письма» директору Офиса академического письма Национального исследовательского технологического университета «МИСиС», директору Центра языковой подготовки и тестирования Московского физико-технического института (Научный исследовательский университет) (МФТИ), кандидату педагогических наук, доценту Елене Михайловне Базановой.

Abstract

The relevance of the problem under study lies in the need to develop research skills, including academic writing abilities. A significant decrease in students' ability to write scientific texts in both Russian and English creates serious obstacles in the processes of scientific work and publication activity. This article comparatively analyzes methods of teaching academic writing, with the aim of identifying the most effective pedagogical approaches for developing scientific written communication skills in English among students of graduate school. The authors studied traditional linguistic, procedural, compositional, bilingual, and transdisciplinary teaching methods. The experiment, conducted at Kazan National Research Technological University, involved 80 students divided into four groups, each of which studied academic writing in English using one of the aforementioned methods. The effectiveness of the methods was assessed through testing and surveys of the students, as well as by evaluating a practical task that required writing an abstract for a scientific article. Based on the analysis, it was found that the compositional and bilingual approaches were the most effective in teaching academic writing, as they ensured a high level of preparedness among students for writing scientific abstracts. The traditional linguistic method improved grammar skills; however, it did not contribute to the development of critical thinking or the structure of the presentation. Meanwhile, the process approach yielded strong results in logical presentation but led to a high workload for both students and teachers. The theoretical significance of this article lies in its contribution to the development of educational methods in Russian universities, while the practical significance stems from its potential use in selecting more effective methods of teaching academic writing by educators developing curricula in the field of scientific communication.

Key words

academic communication, academic writing, engineering specialties, teaching methods, comparative analysis, the English language

Acknowledgements

The author expresses gratitude to the Higher School of Foreign Philology and Intercultural Communication named after I.A. Baudouin de Courtenay of Kazan Federal University, Department of Foreign Languages in Professional Communication of the Kazan National Research Technological University; President of the Association of Experts on Academic Writing "National Consortium of Writing Centers", Director of the Office of Academic Writing of the National University of Science and Technology «MISIS», Director of the Center for Language Training and Testing at the Moscow Institute of Physics and Technology (MIPT), Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor Elena M. Bazanova.

Введение / Introduction

Научно-исследовательская деятельность активно внедряется в образовательный процесс вузов. Для успешного выполнения научно-исследовательской работы необходимо обладать целым рядом навыков, развитие которых предусмотрено на всех уровнях высшего образования, отмечает Э. Э. Валеева [1].

Зарубежные авторы, в том числе Б. Хаддлстон, Дж. Бонд и другие, выделяют девять навыков, необходимых для поиска, анализа и синтеза научной информации посредством различных баз данных [2]. Навыки устной коммуникации, необходимые для представления научных результатов, являются неотъемлемой частью успешной исследовательской деятельности, пишет Э. Э. Валеева [3]. Навыки устной коммуникации также обсуждаются в работах Л. М. Зиннатуллиной [4].

Развитию комплексных письменных компетенций, необходимых для научной коммуникации, уделяется особое внимание в работах В. В. Семиной [5]. Ф. Сангер и Ю. Н. Зиятдинова [6] дают рекомендации по оформлению научных статей для международных журналов и конференций, акцентируя внимание на том, что русскоязычный формат научного стиля порой затрудняет процесс подготовки научных статей на английском языке. Все вышеперечисленные навыки можно отнести к так называемым «мягким» умениям, о которых детально пишет Л. М. Зиннатуллина [7]. Развитие этих навыков и умений включено в образовательный процесс по дисциплине «Иностранный язык», как указывает О. В. Абрамова [8].

В российских вузах наблюдается повсеместное снижение уровня культуры научной речи, особенно в сфере письменной научной речи, – данный факт подмечают И. В. Капустин и М. Э. Рябова [9]. Анализ навыков русскоязычной и иноязычной письменной коммуникации у студентов показывает их низкий уровень развития, как утверждают А. Раушанбекова и Б. Букабаева [10]. Академическое письмо является ключевым навыком для успешного выполнения научных и учебных задач в магистратуре, в частности, для студентов неязыковых специальностей, для которых овладение научным дискурсом не только на иностранном языке, но зачастую и на родном языке представляет дополнительную сложность.

Цель данной статьи – сравнительный анализ методов обучения академическому письму магистрантов неязыковых специальностей для выявления эффективных педагогических подходов, которые могут усилить компетенцию научной письменной коммуникации как на родном, так и на английском языках.

Обзор литературы / Literature review

В последние годы, по мнению Э. С. Чуйковой [11], академическая письменная речь стала важным объектом изучения в методике обучения иностранным языкам для профессиональных целей. Одним из следствий присоединения России к международному образовательному пространству стало требование развивать публикационную активность исследователей не только в российских индексируемых, но и в ведущих зарубежных изданиях, индексируемых в Web of Science (WoS) и Scopus, что, в свою очередь, привело к острой необходимости во владении академическим английским языком.

Т. М. Татарина [12] подчеркивает, что, несмотря на создание центров академического письма и иные меры по решению проблем развития академического письма в России, по-прежнему существует ряд проблем на данном пути, в частности:

1. Отсутствие специалистов, что связано с тем, что академическое письмо не является обязательной дисциплиной базового образования в вузах. Данный факт также

отмечает и Э. С. Чуйкова: «Третий по счету образовательный стандарт высшего образования не включает в себя компетенции, напрямую связанные с владением навыками и умениями иноязычного академического письма» [13].

2. Недостаток часов и отсутствие времени у преподавателей на консультации студентов, на проверку работ, на обратную связь по курсовым и дипломным проектам. В подавляющем большинстве российских вузов при средней нагрузке преподавателя в 900 часов в год не предусмотрено часов на проверку работ или консультации студентов, так как все часы являются аудиторными.

3. Отсутствие единых приемов и методов внедрения академического письма в отечественное образовательное пространство.

4. Разрозненность академического письма в России ощущается также и в требованиях различных журналов, цитируемых в российских индексах: в то время как одни журналы принимают статьи, оформленные по классической структуре IMRAD, другие требуют отдельного выделения актуальности исследования, практической и теоретической значимости, нарушая тем самым структуру IMRAD. Такая же разрозненность наблюдается в соблюдении ГОСТа по оформлению использованной литературы. В это же время зарубежные издания, в частности индексируемые в вышеупомянутых базах данных, имеют единые требования, однако эти требования и их изучение не входят в образовательные стандарты российского образования.

Отсутствует также и заинтересованность в курсах академического письма для студентов и молодых исследователей со стороны администраций вузов, как подчеркивает Т. М. Татарина [14], в большинстве вузов нет унифицированных курсов и центров подготовки к академическому письму.

Кроме того, отметим, что помимо основных трудностей существуют также и языковые трудности, так как для освоения академического письма необходим достаточный уровень коммуникативной компетенции в целом. Как отмечает С. В. Боголепова [15], недостаточный уровень владения иностранным языком, помимо основных трудностей, вызванных недостаточным знанием лексики, влечет также нарушение логической связанности высказывания, некорректное использование лексико-синтаксических структур, отсутствие когезии и когерентности текста.

В настоящее время, отмечает А. Н. Колесниченко [16], при выполнении письменных работ студенты вузов часто прибегают к помощи искусственного интеллекта, который не только позволяет устранять грамматические ошибки в англоязычных текстах, но также генерирует сам текст, нивелируя творческие способности студентов и уменьшая их мотивацию к изучению языка в целом. Однако существует целый ряд инструментов и методических приемов, как утверждает Н. Б. Самойленко [17], которые позволяют использовать интерактивные компьютерные программы в обучении иностранному языку, мотивируя и заинтересовывая студентов, что в определенной степени увеличивает качество образовательного процесса. Это же подчеркивает в своих работах Д. Р. Гилязова [18].

Зарубежные исследователи из неанглоязычных стран, также столкнувшиеся с вышеозначенными проблемами, в том числе И. Махарси [19], в своих работах подчеркивают необходимость владения английским языком на высоком уровне для дальнейшего овладения академической коммуникацией на английском языке.

Сербские ученые Дж. Векарик и Дж. Йелик [20] отмечают необходимость значительного увеличения общего количества часов как по английскому языку в целом, так и часов по развитию академической коммуникации на английском языке в частности.

В США существует единая программа Writing Across the Curriculum (WAC), представляющая студентам единую форму академического письма, которая поддерживается во всех университетах и научных центрах Соединенных Штатов, как указывает У. Кондон [21]. Однако в Соединенном Королевстве отсутствует подобный единый подход к академическому письму, отмечает Дж. Бойл [22]. Обучение академическому письму проходит в рамках общего развития языковых навыков и коммуникативной компетенции на английском языке.

Развитию навыков академического письма на занятиях по английскому языку уделяют большое внимание преподаватели Казанского национального исследовательского технологического университета. Доцентом Э. Э. Валеевой [23] разработаны специальные курсы по дополнительным профессиональным программам по английскому языку для студентов инженерных специальностей. Доценты Г. Н. Фахретдинова и Л. М. Зиннатуллина [24] внедряют и анализируют новые современные методы обучения иноязычному академическому письму. Доцент Л. М. Зиннатуллина и профессор Ф. Сангер [25] используют методы дистанционного образования. Л. М. Зиннатуллина [26] разработала образовательные материалы для обучения структуре научных статей на английском языке. Доцент Д. А. Романов [27] разработал и внедрил в рабочую программу дисциплины «Профессионально-ориентированный иностранный язык» учебный материал по работе с экспериментальной научной статьей.

Исследователи, в том числе Г. Н. Фахретдинова, Л. М. Зиннатуллина и Е. Н. Тарасова [28], признают, что проблема развития навыков академического письма наиболее остро стоит в технических вузах, что связано в первую очередь с недостатком часов по гуманитарным дисциплинам. М. А. Федорова [29] видит решение проблемы в адаптации существующих сегодня курсов академической коммуникации к требованиям технических курсов. И. Б. Короткина [30] считает, что необходимо введение основ академической коммуникации и научной культуры на русском языке. Это совпадает с мнением Ю. Ю. Зверевой [31], которая утверждает, что студенты технических специальностей зачастую испытывают трудности с корректным изложением материала не только на английском, но и на русском языке.

В современных условиях глобализации научного пространства владение навыками академической коммуникации становится ключевой компетенцией для молодых исследователей.

Проведенный анализ проблем академического письма в российском образовательном пространстве выявил комплексный характер трудностей, с которыми сталкиваются российские университеты при внедрении курсов академического письма на английском языке. Основные трудности имеют системный характер, затрагивают все уровни образовательного процесса. Отсутствие квалифицированных специалистов, недостаток учебных часов и разрозненность подходов к преподаванию создают значительные препятствия для эффективного обучения академическому письму. Особенно остро эта проблема стоит в технических вузах, где гуманитарная подготовка традиционно менее развита.

Необходимость повышения качества преподавания академического письма становится актуальной задачей для успешной подготовки студентов неязыковых специальностей к работе в международной научной среде. Это становится возможным через применение наиболее эффективных образовательных технологий на занятиях по иностранному языку.

Материалы и методы / Materials and methods

Рассмотрим методы обучения академической коммуникации, апробированные со студентами магистратуры в Казанском национальном исследовательском технологическом университете по направлению подготовки «Химическая технология» на занятиях по дисциплине «Профессионально ориентированный иностранный язык»:

1. Традиционный лингвистический метод подходит для обучения навыкам академической коммуникации с точки зрения грамматики, синтаксиса, лексики, стилистики и функциональных специфик научного стиля. Лингвистический метод основывается на понимании языка как системы элементов, прочно связанных системой лингвистических отношений. Этот метод фокусируется на изучении специальных слов-терминов, где основное требование к термину – лексическая однозначность; этот подход фокусируется на подчеркнутой логичности, доказательности, точности, обобщенности научного стиля в целом.

2. Процессуальный подход, который выделяет И. Б. Короткина, представляет академическую коммуникацию, в первую очередь письмо, как процесс, который включает генерацию идей, составление черновиков, редактуру и корректуру [32]. Подобный подход используется также в MIT (Massachusetts Institute of Technology) в Центре письма и коммуникации, где преподаватели-наставники ведут индивидуальные консультации по различным видам академической коммуникации и помогают на любом этапе процесса написания работы. Данный подход ориентирован на сам процесс создания текста, а не только на конечный продукт. В процессе обучения в первую очередь формируются базовые навыки академического письма у студентов с последующим усложнением видов работы и смещением акцента на содержание и логическое построение текста.

3. Композиционный подход фокусируется на обучении структуре и логике построения научного текста, нелинейному планированию и корректной аргументации. Композиция типичного научного текста отражает последовательность фаз научного исследования: осознание проблемы и постановка цели (введение), поиск способов решения проблемы и доказательство гипотезы (основная часть), решение исследовательской задачи (заключение). Правильный, стандартизированный академический текст должен состоять из достаточно коротких абзацев, где в идеальном абзаце приводится один тезис.

4. Билингвальный и трансдисциплинарный подходы, которые успешно показывают эффективность в условиях растущей роли английского языка: данный подход предполагает обучение на двух языках: на родном (русском) и иностранном (английском), что позволяет студентам легче адаптироваться к особенностям разных научных дисциплин и к международным стандартам. Суть билингвального обучения заключается в двуязычной подаче образовательного материала, когда иностранный язык становится инструментом познания, а не самой его целью. Трансдисциплинарность позволяет обучать студентов различных направлений в соответствии с конвенциями единого глобального академического дискурса. Трансдисциплинарный подход – это новая методология исследований целостного единого окружающего мира, разрушающая узкие границы отдельных дисциплин при выявлении, структурировании и анализе проблем. Основная идея трансдисциплинарности состоит в совместном применении разных академических дисциплин с практиками для решения реальных проблем.

Данные методы были использованы для обучения студентов навыкам написания информативной аннотации к научной статье (Informative abstract) в соответствии с требованиями международного журнала Nature.

В исследовании принимали участие четыре группы студентов (всего 80 человек). До начала занятий студенты прошли тест на определение исходного уровня знаний английского языка, в соответствии с которым было определено, что все студенты имеют уровень B2-C1. Каждая группа студентов изучала новый материал с помощью одного из вышеперечисленных методов.

Первая группа (20 человек) изучала новый материал с помощью традиционного лингвистического метода. Преподаватель дал краткую характеристику структуре аннотации. Особое внимание было уделено грамматическим и стилистическим особенностям научной аннотации. Для закрепления английской грамматики и стилистики был использован переводной метод с английского языка на русский и с русского языка на английский. Для данного задания было подготовлено большое количество аутентичных предложений, что позволило быстро отработать основные англоязычные конструкции научно-технического стиля. На основании полученных знаний студентам было предложено перевести русскоязычную аннотацию, подготовленную в соответствии с изученной структурой, на английский язык, обращая особое внимание на грамматические и стилистические особенности текста.

Вторая группа студентов (20 человек) изучала данную тему с помощью процессуального подхода. Как и для первой группы, преподаватель дал краткую характеристику структуры научной аннотации. После студентам было предложено оформить аннотацию к английской научной статье. Данное задание выполнялось каждым студентом индивидуально и было отдано на проверку преподавателю. После анализа работ преподаватель назначил индивидуальные занятия с каждым студентом. Это позволило использовать индивидуальную траекторию обучения и скорректировать наиболее слабые навыки англоязычного письма каждого студента. После этого студенту было предложено подготовить научную аннотацию к другой статье, которая также проверялась, анализировалась и индивидуально обсуждалась с каждым студентом. Использование данного подхода позволило расширить профессиональный запас англоязычных терминов.

Для обучения третьей группы студентов (20 человек) был использован композиционный подход. Данный метод заключался в детальном изучении структуры информативной аннотации, включающей в себя общую информацию (General Background), специализированную информацию (Specific Background), проблему (Knowledge Gap), раскрытие основных задач (Here we show), результаты (Results), заключение и перспективы (Implications). Изучение структуры аннотации сопровождалось большим количеством упражнений и тестов для закрепления знаний. Далее студенты были поделены на группы. Каждая группа должна была подготовить аннотацию к научной статье, которая была предложена преподавателем. Основной акцент в подготовке аннотации делался на ее логическую структуру и связанность. В конце задания был произведен обмен аннотациями между группами для взаимной оценки. После студенты доработали свои аннотации с учетом замечаний и корректировок. Итоговые работы были переданы преподавателю для проверки.

Четвертая группа студентов (20 человек) изучала новый материал с помощью билингвального и трансдисциплинарного подходов. Преподаватель дал основную характеристику структуре информативной аннотации. Затем студентам было предложено сравнить две аннотации на русском и английском языках и обсудить их основные особенности с точки зрения логики построения. Далее студентам было предложено найти ошибки в структуре английской аннотации, заранее подготовленной преподавателем.

Данное задание выполнялось в виде общей беседы и обсуждения. Студенты корректировали аннотацию и объясняли свои корректировки на русском языке. Далее студентам было предложено написать аннотации к их научной работе, которую они выполняли на их профилирующей кафедре. Сначала студенты подготовили аннотации на русском языке. Затем произошел обмен аннотациями между студентами. Каждый студент внес свои корректировки с объяснениями. После этого аннотации были переведены на английский язык и отданы на проверку преподавателю.

После проведения занятий студенты прошли итоговое тестирование на знание пройденного материала и выполнили практическое задание – подготовить аннотацию к английской научной статье.

Тестовые вопросы были разработаны для анализа уровня полученных знаний по грамматическим, стилистическим и структурным особенностям англоязычного научного текста.

Научные статьи для выполнения задания отбирались преподавателем для каждой группы студентов в соответствии с их основным профилем подготовки. Всем магистрантам для выполнения задания было отведено одинаковое время – 60 минут. При выполнении работы магистранты пользовались только текстом англоязычной статьи и бумажными словарями для перевода незнакомых терминов, что позволило исключить использование искусственного интеллекта при выполнении задания. Работы оценивались по следующим категориям, разработанным на основе международных стандартов оценки академического письма:

- 1) структура – логическое построение текста, соответствие композиционным требованиям научного жанра;
- 2) логика изложения – последовательность аргументации, связность текста, использование логических переходов;
- 3) грамматика – соблюдение языковых норм, использование специфических грамматических конструкций научного стиля;
- 4) соответствие академическим стандартам – использование академической лексики и синтаксиса, соблюдение стилистических требований.

Результаты исследования / Research results

Группы, занимавшиеся по традиционному лингвистическому методу, показали значительное улучшение грамматических показателей, процент освоения терминологического аппарата был выше, чем в других группах. Однако данный метод оказался неэффективен в развитии критического мышления и изучении различных, нетрадиционных подходов к научному познанию, изучению логики изложения информативной аннотации.

Процессуальный подход, несмотря на высокие результаты студентов в логике изложения, разработке идей и творческой реализации идей, вызвал сложности в связи с высокой загруженностью как студентов, так и преподавателей, которые оказывали студентам индивидуальные консультации.

Чрезмерно высокую загруженность показали также участники билингвального подхода, который подразумевал двойную нагрузку в связи с одновременным изучением русской и английской академической коммуникации. Однако билингвальный метод показал наивысший результат в обучении студентов английской академической коммуникации.

Композиционный метод оказался наиболее действенным в обучении студентов логике и структуре изложения, однако возникли трудности с адаптацией международных шаблонов к техническим темам.

Для наглядности представим результаты в матрице (см. таблицу).

Изучение различных методов обучения академическому письму магистрантов технических вузов показало, что наиболее эффективным является сочетание различных методов обучения в соответствии с потребностями тех или иных студентов. Так, применение билингвального или композиционного метода позволит нивелировать недостатки традиционного лингвистического подхода, однако для этого необходимо снизить нагрузку, которую накладывают данные методы на студентов и преподавателей.

Сравнение методов обучения академическому письму

Метод	Содержание	Плюсы	Минусы
Традиционный лингвистический	Акцент на грамматике, лексике научного стиля, переводах текстов	<ul style="list-style-type: none"> – Улучшение грамматической точности (+22% к входному тесту). – Освоение базовой терминологии (90% студентов отметили полезность) 	<ul style="list-style-type: none"> – Низкая мотивация (70% участников назвали занятия «скучными»). – Слабый прогресс в структурировании текста (средний балл за логику изложения составил 6,1 из 10)
Процессуальный подход	Написание черновиков, редактирование, обратная связь от преподавателя	<ul style="list-style-type: none"> – Лучшие результаты в логике (+35%) и оригинальности идей. – 85% студентов оценили индивидуальные консультации как «ценные» 	<ul style="list-style-type: none"> – Высокая нагрузка: 60% участников жаловались на нехватку времени. – Сложности с самокритикой: 45% не смогли объективно оценить свои ошибки
Композиционный подход	Обучение структуре, аргументации	<ul style="list-style-type: none"> – Высокие баллы за структуру (8.9/10) и соответствие стандартам. – 80% студентов начали применять шаблоны в самостоятельных работах 	<ul style="list-style-type: none"> – Трудности с адаптацией шаблонов к техническим темам (например, описание экспериментов). – Жесткие рамки ограничили креативность (средний балл за оригинальность – 5,8 из 10)
Билингвальный и трансдисциплинарный подходы	Параллельное написание текстов на русском и английском языках	<ul style="list-style-type: none"> – Рост уверенности в подготовке статей для международных журналов (средний балл – 7,5 из 10). – Улучшение навыков перевода (+28%) 	<ul style="list-style-type: none"> – Двойная нагрузка: 65% студентов не успевали выполнять задания в срок. – Ошибки из-за интерференции языков (например, калькирование конструкций, некорректное употребление лексики)

Заключение / Conclusion

Обучение академической коммуникации магистрантов технических специальностей требует комплексного подхода, сочетающего одновременно высокую языковую подготовку, развитие когнитивных и коммуникативных компетенций, развитие критического мышления, а также активное взаимодействие в образовательном процессе.

В ходе изучения научной литературы мы приходим к выводу, что нехватка квалифицированных специалистов, недостаток учебных часов на дисциплину и консультирование студентов, разные подходы к преподаванию создают препятствия для эффективного обучения академическому письму. Особенно остро эта проблема стоит в технических вузах, где гуманитарная подготовка традиционно менее развита.

В рамках сравнительного анализа методов обучения академической иноязычной коммуникации магистрантов технических специальностей выявлено, что эффективное формирование навыков академического письма требует комплексного интегративного подхода. Наиболее результативными являются сочетания следующих методик: процессуальный подход, направленный на поэтапное освоение навыков написания научных текстов, что способствует развитию когнитивных умений и критического мышления; композиционный подход, обеспечивающий понимание структуры и логики академического дискурса, что особенно важно для формирования когерентных и когезивных текстов.

Кроме того, считаем эффективным дополнить данные методы билингвальной и трансдисциплинарной методиками.

Однако не стоит забывать и об элементах традиционного лингвистического подхода, особенно с точки зрения улучшения грамматических и лексических навыков. Российская практика постепенно интегрирует эти модели, что способствует повышению качества подготовки научных кадров и их успешной адаптации в международном научном сообществе.

Таким образом, результаты исследования подтверждают необходимость дальнейшего развития и систематизации комплексных методик обучения академическому письму, адаптированных к специфике технических направлений и требованиям международной академической коммуникации.

Ссылки на источники / References

1. Valeeva E. E. English for special and academic purposes for graduate students at technological university // 2013 International Conference on Interactive Collaborative Learning, ICL 2013. – 2013. – P. 356–357. DOI: 10.1109/ICL.2013.6644597.
2. Huddleston B., Bond J. D., Chenoweth L. L., Hull T. L. Faculty perspectives on undergraduate research skills: nine core skills for research success // Reference and User Services Quarterly. – 2020. – Vol. 59. – № 2. – P. 118–130. DOI: 10.5860/rusq.59.2.7277.
3. Валеева Э. Э., Полухина М. О. Обучение навыкам презентационной деятельности на уроках английского языка // Вестник Самарского государственного технического университета. Серия: Психолого-педагогические науки. – 2018. – № 4 (40). – С. 55–65.
4. Зиннатуллина Л. М. Национально-культурная специфика адвербиальных фразеологических единиц в английском и русском языках // Litera. – 2020. – № 8. – С. 72–79.
5. Semina V. V., Stepanenko K. A., Torosyan L. D. Academic writing as an essential skill for university students // Антропологическая дидактика и воспитание. – 2023. – Vol. 6. – № 4. – P. 189–201. DOI: <https://doi.org/10.51699/ijllal.v1i3.376>.
6. Сангер Ф., Зиятдинова Ю. Н. Пишем на английском для международных конференций // Высшее образование в России. – 2013. – № 12. – С. 95–99.
7. Зиннатуллина Л. М. Введение понятия soft-skills на уроках иностранного языка студентам инженерных специальностей // Научно-методический электронный журнал «Концепт». – 2023. – № 11 (ноябрь). – С. 73–86. – URL: <http://e-koncept.ru/2023/231110.htm>
8. Абрамова О. В. Научно-исследовательская деятельность студентов в рамках освоения курса по дисциплине «Иностранный язык» // Обзор педагогических исследований. – 2022. – Т. 4. – № 2. – С. 132–135.
9. Капустин И. В., Рябова М. Э. Модель обучения студентов технического профиля деловой письменной речи на английском языке // Научно-методический электронный журнал «Концепт». – 2025. – № 3 (март). – С. 187–203. – URL: <http://e-koncept.ru/2025/251046.htm>

10. Raushanbekova A., Bukabayeva B. The essence and significance of academic writing competence in learning foreign languages // Интернаука. – 2023. – № 14-5 (284). – С. 13–16. DOI: <https://doi.org/10.51699/ijllal.v1i3.376>.
11. Чуйкова Э. С. Методическая система обучения академической иноязычной письменной речи студентов языковых специальностей в условиях российского высшего образования: дис. ... д-ра пед. наук: 5.8.2. – М., 2021. – 373 с.
12. Татарина Т. М. Особенности обучения академическому письму в лучших университетах мира // Непрерывное образование: XXI век. – 2022. – Вып. 3 (39). DOI: 10.15393/j5.art.2022.7848.
13. Чуйкова Э. С. Методическая система обучения академической иноязычной письменной речи студентов языковых специальностей в условиях российского высшего образования.
14. Татарина Т. М. Особенности обучения академическому письму в лучших университетах мира.
15. Боголепова С. В. Обучение академическому письму на английском языке: подходы и продукты // Высшее образование в России. – 2016. – № 1. – С. 87–94.
16. Колесниченко А. Н. Особенности написания эссе по иностранному языку как этапа межвузовской олимпиады в современных условиях развития искусственного интеллекта // Научно-методический электронный журнал «Концепт». – 2025. – № 1 (январь). – С. 156–168. – URL: <http://e-koncept.ru/2025/251011.htm>
17. Самойленко Н. Б. Voyant Tools как инструмент подготовки магистров к анализу научных текстов на иностранном языке // Научно-методический электронный журнал «Концепт». – 2024. – № 5 (май). – С. 112–132. – URL: <http://e-koncept.ru/2024/241067.htm>
18. Гилязова Д. Р. Использование цифровых технологий в изучении иностранного языка // Глобальный научный потенциал. – 2023. – № 12-1 (153). – С. 150–152.
19. Maharsi I. The Academic Writing Experience of Undergraduate Industrial Technology Students in Indonesia // Global Perspectives, Local Initiatives: Reflections and Practices in ELT. National University of Singapore: Centre for English Language Communication, 2011. – P. 145–157.
20. Vekaric G., Jelić G. Challenges of academic writing in higher education institutions // Arab World English Journal (AWEJ) Special Issue on CALL. – 2020. – № 6. – P. 114–121. DOI: <https://dx.doi.org/10.24093/awej/vol13no3.3>.
21. Condon W., Rutz C. A Taxonomy of Writing Across the Curriculum Programs: Evolving to Serve Broader Agendas // College Composition and Communication. – 2012. – Vol. 64. – № 2. – P. 357–382.
22. Boyle J., Ramsay S., Struan A. The Academic Writing Skills Programme: A model for technology-enhanced, blended delivery of an academic writing programme // Journal of University Teaching & Learning Practice. – 2019. – № 16(4). – P. 41–53. – URL: <https://ro.uow.edu.au/jutlp/vol16/iss4/4>
23. Валеева Э. Э. Развитие навыков академического письма на занятиях по иностранному языку // Высшее образование в России. – 2016. – № 12. – С. 76–81.
24. Фахретдинова Г. Н., Зиннатуллина Л. М. Интеграция целей устойчивого развития в процесс преподавания иностранного языка в вузе // Тенденции развития науки и образования. – 2022. – № 91-2. – С. 51–54.
25. Zinnatullina L., Sanger P. A. Work in progress: creating an E-learning environment for teaching foreign languages to engineering students // IEEE Global Engineering Education Conference, EDUCON. 11. Сер. “Proceedings of the 2020 IEEE Global Engineering Education Conference, EDUCON 2020”. – 2020. – P. 1550–1553. DOI: 10.1109/EDUCON45650.2020.9125192.
26. Зиннатуллина Л. М. Модернизация образования: новые подходы к преподаванию языков // Многоуровневая языковая подготовка в условиях поликультурного общества: материалы X международной научно-практической конференции. – Казань, 2023. – С. 40–44.
27. Романов Д. А. Кратко о структуре экспериментальной научной статьи на английском языке // Вестник Казанского технологического университета. – 2014. – Т. 17. – № 6. – С. 325–327.
28. Fakhretdinova G., Zinnatullina L. M., Tarasova E. N. Integrating Sustainability into Language Teaching in Engineering University // Mobility for Smart Cities and Regional Development – Challenges for Higher Education. Proceedings of the 24th International Conference on Interactive Collaborative Learning (ICL2021), Volume 2. Proceedings of the 24th International Conference on Interactive Collaborative. Сер. “Lecture Notes in Networks and Systems. V. 390”. – 2022. – P. 478–484 DOI: 10.1007/978-3-030-93907-6_50.
29. Федорова М. А., Завьялов А. М. Развитие культуры научной речи в техническом университете // Высшее образование в России. – 2013. – № 3. – С. 129–136.
30. Короткина И. Б. Теория и практика обучения академическому письму в зарубежных и отечественных университетах: автореф. дис. ... д-ра пед. наук: 13.00.01. – М., 2018. – 36 с.
31. Зверева Ю. Ю. Структурный анализ и композиционный подход // Наука о человеке: гуманитарные исследования. – 2013. – № 3 (13). – С. 101–106.
32. Короткина И. Б. Теория и практика обучения академическому письму в зарубежных и отечественных университетах.

1. Valeeva, E. E. (2013). "English for special and academic purposes for graduate students at technological university", *2013 International Conference on Interactive Collaborative Learning, ICL 2013*, pp. 356–357. DOI: 10.1109/ICL.2013.6644597 (in English).
2. Huddleston, B., Bond, J. D., Chenoweth, L. L., & Hull, T. L. (2020). "Faculty perspectives on undergraduate research skills: nine core skills for research success", *Reference and User Services Quarterly*, vol. 59, № 2, pp. 118–130. DOI: 10.5860/rusq.59.2.7277 (in English).
3. Valeeva, E. E., & Poluhina, M. O. (2018). "Obuchenie navykam prezentacionnoj deyatel'nosti na urokah anglijskogo yazyka" [Teaching presentation skills in English classes], *Vestnik Samarskogo gosudarstvennogo tekhnicheskogo universiteta. Seriya: Psihologo-pedagogicheskie nauki*, № 4 (40), pp. 55–65 (in Russian).
4. Zinnatullina, L. M. (2020). "Nacional'no-kul'turnaya specifika adverbial'nyh frazeologicheskikh edinic v anglijskom i ruskom yazykah" [National and cultural specifics of adverbial phraseological units in English and Russian], *Litera*, № 8, pp. 72–79 (in Russian).
5. Semina, V. V., Stepanenko, K. A., & Torosyan, L. D. (2023). "Academic writing as an essential skill for university students", *Antropologicheskaya didaktika i vospitanie*, vol. 6, № 4, pp. 189–201. DOI: <https://doi.org/10.51699/ijllal.v1i3.376> (in English).
6. Sanger, F., & Ziyatdinova, Yu. N. (2013). "Pishe na anglijskom dlya mezhdunarodnykh konferencij" [Writing in English for international conferences], *Vysshee obrazovanie v Rossii*, № 12, pp. 95–99 (in Russian).
7. Zinnatullina, L. M. (2023). "Vvedenie ponyatiya soft-skills na urokah inostrannogo yazyka studentam inzhenernykh special'nostej" [Introduction of soft skills concept in foreign language lessons for engineering program], *Nauchno-metodicheskij elektronnyj zhurnal "Koncept"*, № 11 (noyabr'), pp. 73–86. Available at: <http://e-koncept.ru/2023/231110.htm> (in Russian).
8. Abramova, O. V. (2022). "Nauchno-issledovatel'skaya deyatel'nost' studentov v ramkah osvoeniya kursa po discipline "Inostrannyj yazyk" [Scientific and research activities of students as part of their mastering the course in the discipline "Foreign Language"], *Obzor pedagogicheskikh issledovanij*, t. 4, № 2, pp. 132–135 (in Russian).
9. Kapustin, I. V., & Ryabova, M. E. (2025). "Model' obucheniya studentov tekhnicheskogo profilya delovoj pis'mennoj rechi na anglijskom yazyke" [A model of teaching business writing in English to engineering students], *Nauchno-metodicheskij elektronnyj zhurnal "Koncept"*, № 3 (mart), pp. 187–203. Available at: <http://e-koncept.ru/2025/251046.htm> (in Russian).
10. Raushanbekova, A., & Bukabayeva, B. (2023). "The essence and significance of academic writing competence in learning foreign languages", *Internauka*, № 14-5 (284), pp. 13–16. DOI: <https://doi.org/10.51699/ijllal.v1i3.376> (in English).
11. Chujkova, E. S. (2021). *Metodicheskaya sistema obucheniya akademicheskoy inoyazychnoj pis'mennoj rechi studentov yazykovykh special'nostej v usloviyah rossijskogo vysshego obrazovaniya* [The methodological system of teaching academic writing in a foreign language to students of linguistic specialties in the context of Russian higher education]: dis. ... d-ra ped. nauk: 5.8.2, Moscow, 373 p. (in Russian).
12. Tatarina, T. M. (2022). "Osobennosti obucheniya akademicheskomu pis'mu v luchshih universitetah mira" [Specific Features of Teaching Academic Writing at the Best Universities of the World], *Nepreryvnoe obrazovanie: XXI vek*, vyp. 3 (39). DOI: 10.15393/j5.art.2022.7848 (in Russian).
13. Chujkova, E. S. (2021). Op. cit.
14. Tatarina, T. M. (2022). Op. cit.
15. Bogolepova, S. V. (2016). "Obuchenie akademicheskomu pis'mu na anglijskom yazyke: podhody i produkty" [Teaching Academic Writing in English: Approaches and Products], *Vysshee obrazovanie v Rossii*, № 1, pp. 87–94 (in Russian).
16. Kolesnichenko, A. N. (2025). "Osobennosti napisaniya esse po inostrannomu yazyku kak etapa mezhvuzovskoj olimpiady v sovremennykh usloviyah razvitiya iskusstvennogo intellekta" [Specific features of writing an essay in a foreign language as a stage of the interuniversity competition in the context of artificial intelligence development], *Nauchno-metodicheskij elektronnyj zhurnal "Koncept"*, № 1 (yanvar'), pp. 156–168. Available at: <http://e-koncept.ru/2025/251011.htm> (in Russian).
17. Samojlenko, N. B. (2024). "Voyant Tools kak instrument podgotovki magistrrov k analizu nauchnykh tekstov na inostrannom yazyke" [Voyant Tools as a tool for Master Program students' training for foreign language academic text analysis], *Nauchno-metodicheskij elektronnyj zhurnal "Koncept"*, № 5 (maj), pp. 112–132. Available at: <http://e-koncept.ru/2024/241067.htm> (in Russian).
18. Gilyazova, D. R. (2023). "Ispolzovanie cifrovyykh tekhnologij v izuchenii inostrannogo yazyka" [Using digital technologies in learning a foreign language], *Global'nyj nauchnyj potencial*, № 12-1 (153), pp. 150–152 (in Russian).
19. Maharsi, I. (2011). "The Academic Writing Experience of Undergraduate Industrial Technology Students in Indonesia", *Global Perspectives, Local Initiatives: Reflections and Practices in ELT. National University of Singapore: Centre for English Language Communication*, pp. 145–157 (in English).

20. Vekaric, G., & Jelić, G. (2020). "Challenges of academic writing in higher education institutions", *Arab World English Journal (AWEJ) Special Issue on CALL*, № 6, pp. 114–121. DOI: <https://dx.doi.org/10.24093/awej/vol13no3.3> (in English).
21. Condon, W., & Rutz, C. (2012). "A Taxonomy of Writing Across the Curriculum Programs: Evolving to Serve Broader Agendas", *College Composition and Communication*, vol. 64, № 2, pp. 357–382 (in English).
22. Boyle, J., Ramsay, S., & Struan, A. (2019). "The Academic Writing Skills Programme: A model for technology-enhanced, blended delivery of an academic writing programme", *Journal of University Teaching & Learning Practice*, № 16(4), pp. 41–53. Available at: <https://ro.uow.edu.au/jutlp/vol16/iss4/4> (in English).
23. Valeeva, E. E. (2016). "Razvitie navykov akademicheskogo pis'ma na zanyatiyah po inostrannomu yazyku" [Developing Academic Writing Skills in Foreign Language Classes], *Vysshee obrazovanie v Rossii*, № 12, pp. 76–81 (in Russian).
24. Fakhretdinova, G. N., & Zinnatullina, L. M. (2022). "Integraciya celej ustojchivogo razvitiya v process prepodavaniya inostrannogo yazyka v vuze" [Integration of sustainable development goals into the process of teaching foreign languages at the university], *Tendencii razvitiya nauki i obrazovaniya*, № 91-2, pp. 51–54 (in Russian).
25. Zinnatullina, L., & Sanger, P. A. (2020). "Work in progress: creating an E-learning environment for teaching foreign languages to engineering students", *IEEE Global Engineering Education Conference, EDUCON. 11. Ser. "Proceedings of the 2020 IEEE Global Engineering Education Conference, EDUCON 2020"*, pp. 1550–1553. DOI: 10.1109/EDUCON45650.2020.9125192 (in English).
26. Zinnatullina, L. M. (2023). "Modernizaciya obrazovaniya: novye podhody k prepodavaniyu yazykov" [Modernization of education: new approaches to teaching languages], *Mnogourovnnevaya yazykovaya podgotovka v usloviyah polikul'turnogo obshchestva: materialy X mezhdunarodnoj nauchno-prakticheskoy konferencii, Kazan'*, pp. 40–44 (in Russian).
27. Romanov, D. A. (2014). "Kratko o strukture eksperimental'noj nauchnoj stat'i na anglijskom yazyke" [Briefly about the structure of an experimental scientific article in English], *Vestnik Kazanskogo tekhnologicheskogo universiteta*, t. 17, № 6, pp. 325–327 (in Russian).
28. Fakhretdinova, G., Zinnatullina, L. M., & Tarasova, E. N. (2022). "Integrating Sustainability into Language Teaching in Engineering University", *Mobility for Smart Cities and Regional Development – Challenges for Higher Education. Proceedings of the 24th International Conference on Interactive Collaborative Learning (ICL2021), Volume 2. Proceedings of the 24th International Conference on Interactive Collaborative Learning. Ser. "Lecture Notes in Net-works and Systems. V. 390"*, pp. 478–484 DOI: 10.1007/978-3-030-93907-6_50 (in English).
29. Fedorova, M. A., & Zav'yalov, A. M. (2013). "Razvitie kul'tury nauchnoj rechi v tekhnicheskom universitete" [Development of scientific speech culture in a technical university], *Vysshee obrazovanie v Rossii*, № 3, pp. 129–136 (in Russian).
30. Korotkina, I. B. (2018). *Teoriya i praktika obucheniya akademicheskemu pis'mu v zarubezhnyh i otechestvennyh universitetah* [Theory and practice of teaching academic writing in foreign and domestic universities]: avtoref. dis. ... d-ra ped. nauk: 13.00.01, Moscow, 36 p. (in Russian).
31. Zvereva, Yu. Yu. (2013). "Strukturnyj analiz i kompozicionnyj podhod" [Structural analysis and compositional approach], *Nauka o cheloveke: gumanitarnye issledovaniya*, № 3 (13), pp. 101–106 (in Russian).
32. Korotkina I. B. Op. cit.

Вклад авторов

Л. М. Зиннатуллина – разработка концепции и структуры статьи, организация эксперимента, проведение сравнительного анализа рассматриваемых образовательных методик, описание выводов.

Э. Э. Валеева – анализ современных научных исследований в области методов обучения иноязычной академической коммуникации, проведение и описание эксперимента, оформление статьи.

Contribution of the authors

L. M. Zinnatullina – development of the concept and structure of the article, organization of the experiment, conducting a comparative analysis of the considered educational methods, description of the conclusions.

E. E. Valeeva – analysis of modern scientific research in the field of methods of teaching foreign language academic communication, conducting and describing the experiment, design of the article.